

**L'AMOUR ET RIEN D'AUTRE (1h28)** De Jan Schomburg - Avec Sandra Hüller, Georg Friedrich, Felix Knopp - Titre original: *Über uns das All*



Est-il possible que quelqu'un vous manque si fort qu'on puisse le retrouver dans un autre ?

Martha est une jeune femme épanouie et heureuse en amour. Lorsque son mari Paul disparaît soudainement, elle découvre qu'elle ne connaissait rien de lui. Alors qu'elle tente de faire face, elle rencontre Alexander, qui tombe

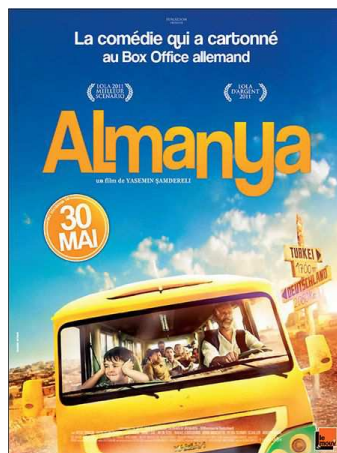
amoureux d'elle. Un geste suffit pour que Martha projette l'image de Paul sur ce nouvel homme... Alexander pourra-t-il combler le vide laissé par Paul ? A quoi peut ressembler une nouvelle histoire d'amour après la fin soudaine du grand amour ?...

**L'INCROYABLE EQUIPE (1h50) titre original: Der Ganz Grosse Traum** - De Sebastian Grobler - Avec Daniel Brühl, Burghart Klaußner, Kathrin von Steinburg

A la fin du XIXe siècle, Konrad Koch, un professeur d'anglais, revient d'un séjour en Angleterre. Il vient de découvrir un nouveau sport appelé le football. A son arrivée à Brunswick en Allemagne, il décide de faire découvrir aux élèves de son école ce « jeu de pied barbare ». Après être restés quelques instants sceptiques devant le ballon, les jeunes garçons de l'établissement sont finalement séduits par cette activité. Les méthodes d'enseignement anti-autoritaire, voire pacifiste, de leur jeune professeur plaisent énormément aux élèves. Elles bousculent les traditions scolaires rigides pour laisser la place à l'épanouissement personnel de chacun...



**ALMANYA (1h35)** De Yasemin Şamdereli - Avec Denis Moschitto, Fahri Ogün Yardim, Arnd Schimkat



"Suis-je allemand ou turc ?" C'est la question que se pose Cenk Yilmaz, 6 ans, lors d'un match de football, alors que ni ses camarades allemands ni ses camarades turcs ne veulent de lui dans leur équipe. Pour le consoler, sa cousine Canan lui raconte l'histoire de leur grand-père Hüseyin qui, à la fin des années 1960, a

émigré en Allemagne avec femme et enfants pour y travailler. Le temps a passé et l'Almanya est devenu leur pays d'adoption. Mais le grand-père a acheté une maison en Turquie et souhaite y emmener toute la famille en vacances. Commence alors un voyage plein de souvenirs, de disputes et de surprises...

**LE MUR INVISIBLE (1h48)**

De Julian Roman Pölsler  
Avec Martina Gedeck, Wolfgang Maria Bauer, Karlheinz Hackl - Autriche / Allemagne -  
Titre original: *Die Wand*

Une femme se retrouve seule dans un chalet en pleine forêt autrichienne, séparée du reste du monde par un mur invisible au-delà duquel toute vie semble s'être pétrifiée durant la nuit. Tel un moderne Robinson, elle organise sa survie en compagnie de quelques animaux familiers et s'engage dans une aventure humaine bouleversante.



**1ère semaine du cinéma Allemand à Dinard**  
**LE PROGRAMME**

CINEMA 2 ALIZES à DINARD

EMERAUDE CINEMA

Semaine  
de  
cinéma  
Allemand

29 mai au 4 juin 2013

En partenariat avec  
l'association de jumelage  
DINARD/STARNBERG

german films GOETHE INSTITUT AGENDAOU.FR HOTEL ALTAIR DINARD

**Tarif unique 5€ par film**  
**Renseignements et réservations à la**  
**caisse du cinéma**  
*infos complémentaires sur*  
***www.emeraude-cinema.fr***

**Édito :** 2013 est l'année de la célébration des 50 ans du Traité de l'Élysée qui a scellé l'amitié entre la France et l'Allemagne. Mai 2013, c'est aussi le mois de l'Europe. C'est dans ce cadre que la première édition de la **Semaine du Cinéma Allemand de Dinard** aura lieu du 29 mai au 4 juin 2013. Cet événement est une action commune d'**Emeraude Cinéma**, de l'association de jumelage **Les Amis de Starnberg** et de la **Ville de Dinard**.

*Le cinéma est un formidable ciment entre les Nations. Dinard, ville du Festival du Film Britannique s'ouvre au cinéma allemand. L'année du 50e anniversaire du traité de l'Élysée scellant l'amitié franco-allemande nous a semblé une occasion idéale pour lancer cette action qui s'inscrit dans la durée. Nous espérons permettre ainsi à nos spectateurs de mieux connaître ce cinéma riche et dynamique ainsi que la culture allemande.*

Semaine du Cinema Allemand - DINARD	MERCRI 29-mai	JEUDI 30-mai	VENDR 31-mai	SAMEDI 01-juin	DIMAN 02-juin	LUNDI 03-juin	MARDI 04-juin
<b>JOYEUX ANNIVERSAIRE</b> - Zum Geburtstag - Avant première mondiale en présence du réalisateur denis DERCOURT et de la comédienne Marie BÄUMER	20H20						
<b>LA GRÂCE (2h06)</b> - Gnade - avant première			20H20				
<b>OH BOY (1h28)</b> avant première						20H20	
<b>WEEK-END EN FAMILLE (1h28) - Was Bleibt - LE MUR INVISIBLE (1h48)</b>		17H30		17H30	20H20		
<b>ALMANYA (1h28)</b>		20H20	17H30			17H30	
<b>L'AMOUR ET RIEN D'AUTRE (1h28) - Über uns das All -</b>	17H30				17H30		20H20
<b>L'INCROYABLE EQUIPE (1h50) - Der Ganz Grosse traum</b>	15H			15H			

**Partenaires du projet:**

- Claude et Benoit Lagrée -Emeraude Cinéma
- Philippe Le Roy et Patricia Perrier - Les Amis de Starnberg association de jumelage
- Jean Claude Mahé - adjoint en charge du jumelage
- Sylvie Mallet - Maire de Dinard et l'ensemble des services municipaux
- Matthias Helwig - directeur du cinéma de Starnberg
- Raphaël Lalanne - Hôtel Altair
- Agendaou.fr - Goethe Institut - German Films
- Rectorat de Rennes

**JOYEUX ANNIVERSAIRE**  
**EN AVANT PREMIERE MONDIALE**  
**EN PRESENCE du réalisateur Denis DERCOURT**  
**et de la comédienne principale Marie BÄUMER**  
**Mercredi 29 Mai - 20H20 - Film d'ouverture**



**Allemagne / France - Avec Marie Bäumer, Sylvester Groth, Sophie Rois, Saskia Rosendahl**  
**Titre original: Zum Geburtstag**  
Début des années 80, Allemagne de l'Est. Paul, le jour de ses 16 ans passe un pacte avec son ami Georg, qui doit quitter la ville: il pourra sortir avec sa petite

amie Anna, à condition qu'il la lui rende à l'identique quand Georg le souhaitera.  
Trente ans plus tard, Paul vit heureux avec Anna et leurs deux enfants, Georg réapparaît soudain à la tête du service où travaille Paul. Est-il revenu pour reprendre Anna... ?



**Marie Bäumer est très célèbre en Allemagne, elle a reçue à 2 reprises l'équivalent allemand des Césars**

**LA GRÂCE (2h06)** De Matthias Glasner - Avec Jürgen Vogel, Henry Stange, Birgit Minichmayr  
**Allemagne, Norvège - titre original: Gnade**

En quête d'une nouvelle vie, Maria et Niels sont partis s'installer avec leur fils Markus en Norvège, dans une région côtière et glacée. Leur couple continue pourtant de se disloquer, au gré des infidélités de Niels. Lorsque Maria provoque accidentellement un drame, Les membres de la famille décident de le taire à la petite communauté scandinave qui les a accueillis. Ainsi liés par le secret, la culpabilité et le désir de rédemption, Maria et Niels se rapprochent...



**OH BOY (1h28)** De Jan Ole Gerster  
**Avec Tom Schilling, Friederike Kempter, Marc Hosemann, Katharina Schüttler - Film de clôture**  
Niko, Berlinois presque trentenaire, éternel étudiant et rêveur incorrigible, s'apprête à vivre les vingt-quatre heures les plus tumultueuses de son existence : sa copine se lasse de ses indécisions, son père lui coupe les vivres et un psychologue le déclare « émotionnellement instable ».  
Si seulement Niko pouvait se reconforter avec une bonne tasse de café ! Mais là encore, le sort s'acharne contre lui...

**UN WEEK-END EN FAMILLE (1h28)**  
**De Hans-Christian Schmid - Avec Lars Eidinger, Corinna Harfouch, Sebastian Zimmler**  
**titre original: Was Bleibt**



Marko, la trentaine, écrivain, vit à Berlin et ne rend que rarement visite à sa famille installée dans les environs de Bonn. Lorsqu'il passe un week-end chez eux avec son fils, il retrouve Günther, son père éditeur, Jakob, son jeune frère dentiste resté auprès de ses parents, et Gitte, sa mère psychologiquement fragile depuis des années qui, à la surprise de tous, annonce sa décision d'arrêter son traitement thérapeutique.  
Cette annonce va bouleverser l'équilibre familial...